



БЕСТИИ
БЛЭКСТОУНА

The title 'БЕСТИИ' is rendered in a large, bold, black, sans-serif font. Behind the letters, a spider web is visible, with several small, dark silhouettes of insects (possibly flies or bees) flying around it. Below the first letter 'Б', a larger silhouette of a spider is shown hanging from a vertical strand of the web.



ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

ГОВОРЯЩИЙ-С-ВОРОНАМИ



РОЙ НИКОГДА НЕ СПИТ



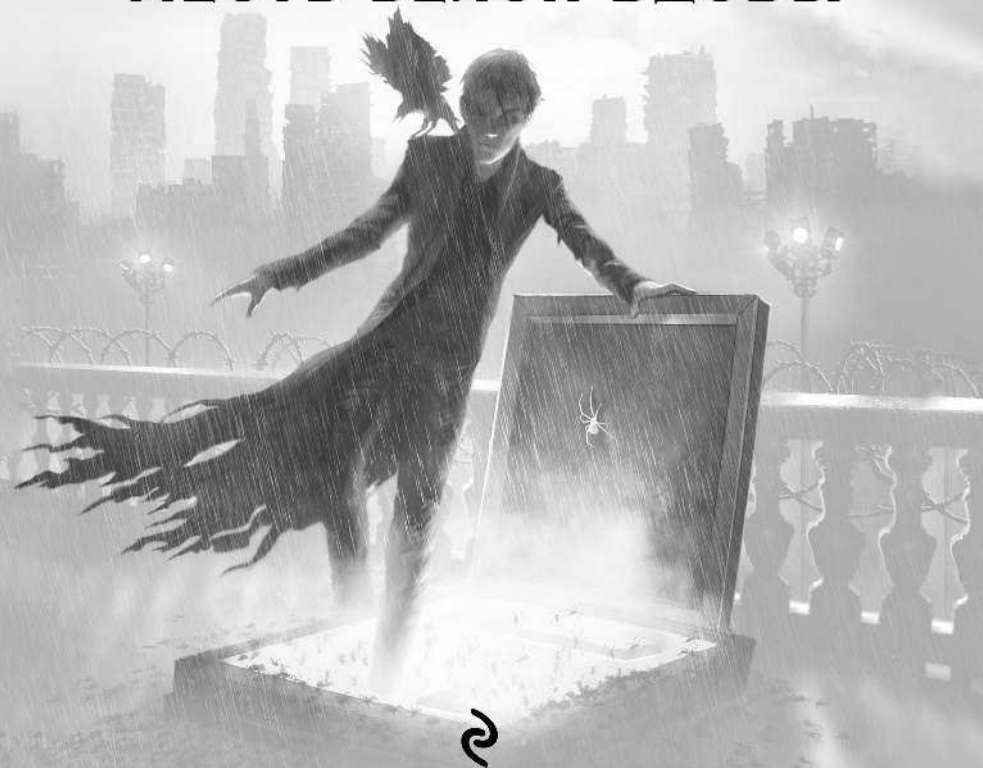
МЕСТЬ БЕЛОЙ ВДОВЫ

БЕСТИИ
БЛЭКСТОУНА



**ДЖЕЙКОБ
ГРЕЙ**

МЕСТЬ БЕЛОЙ ВДОВЫ



Москва 2017

УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44
Г79

Jacob Grey
FERALS #3: THE WHITE WIDOW'S REVENGE

Copyright © 2016 by Working Partners Limited
All rights reserved.
Published by arrangement with The Van Lear Agency.

Грей, Джейкоб.

Г79 Мечь белой вдовы / Джейкоб Грей ; [пер. с англ. Д. Смирновой]. — Москва : Эксмо, 2017. — 352 с. — (Бести Блэкстоуна).

ISBN 978-5-699-91126-4

Еще вчера Кар был уверен: его враг мертв. Сеятель Мрака потерпел поражение и навеки покинул мир живых. Еще вчера Кар знал, что не одинок, рядом с ним друзья и союзники. Ему казалось, добрые Бести Блэкстоуна доверяют друг другу и готовы действовать сообща, защищая город. Еще вчера Кар и представить не мог, что лишится своих способностей и из могущественного Говорящего-с-воронами превратится в обычного мальчишку... Но все меняется. И уже завтра мир перевернется с ног на голову. Кару — Джеку Кармайклу — предстоит сразиться за то, что ему дорого... Или стать частью истории.

**УДК 821.111-312.9(73)
ББК 84(7Coe)-44**

© Смирнова Д., перевод
на русский язык, 2017
© Издание на русском языке,
оформление. ООО «Издательство
«Эксмо», 2017

ISBN 978-5-699-91126-4



Особая благодарность
Майклу Форду





Глава 1



ни понятия не имеют, — думал Кар. — Понятия не имеют, что они в большой опасности».

Он поднял повыше воротник, хотя все равно уже промок до нитки, и выглянул на улицу. Погода стояла скверная, но несколько человек упрямо шли куда-то по своим делам. Мужчина в черном костюме стоял под дырявым навесом и ел сэндвич. Машины со свистом проносились по скользкой дороге. Маленький мальчик держал маму за руку — они спешили в обувной магазин, спасаясь от проливного дождя.

Дождь шел уже много дней подряд, но тяжелые серые облака неустанно продолжали изливать на город потоки воды. Улицы затопило, на крыше, где стоял Кар, чернели лужи. Он



посмотрел вниз, на свои потертые кроссовки, которые нашел на складе одежды. Вода давно просочилась внутрь, пальцы намокли, но за свою жизнь Кар столько раз промокал насквозь, что подобные обстоятельства не могли его смутить. За время, что он прожил в Блэкстоунском парке, он видел много бурь, которые проносились по городу и срывали брезентовую крышу с гнезда. Когда починить ее не получалось, они с воронами жались друг к дружке, терзаемые яростным ветром и ливнем. В такие моменты приходилось тяжело, но он всегда знал, что непогода не вечна.

— *Я уже забыл, как выглядит солнце,* — сказал Визг. Младший из воронов Кара сидел на краю крыши и ерошил перья, чтобы хоть как-то защититься от дождя. Две другие птицы сидели рядом.

— *Может, лучше вернемся домой?* — с надеждой произнес Хмур. Он опустил клюв долу и закрыл глаза.

Блик вскинула голову:

— *Отставить жалобы! Несколько капель воды еще никому не повредили!*

«А ведь для всех, кто идет внизу по улице, три ворона выглядят абсолютно непримечатель-

но», — думал Кар. И значит, никто, кроме Бестий, не догадается, что он понимает язык воронов.

— Крамб хочет, чтобы мы дождались, пока он проверит банк, — сказал Кар, кивнув на здание на другой стороне улицы.

— *В Блэкстоуне двадцать банков, — хмыкнул Хмур. — И шансов, что они решат ограбить именно этот, ничтожно мало.*

Кар пожал плечами.

— *Если хочешь, я могу слетать вниз и посмотреть,* — предложила Блик, нетерпеливо прыгавшая на месте.

Кар думал об этом. Но внизу могут быть враги, и если они заметят ворона, поведение которого покажется им подозрительным, это может их спугнуть.

Он размышлял, не стоит ли вместо этого отправить Блик к больнице: заглянуть в окно и проверить, как там Селина. По крайней мере, тогда воронихе будет чем заняться. Она послушается его, хотя и не испытывает особой симпатии к дочери Повелительницы Мух. Все, кроме Кара, разделяют ее чувства. Но Селина Давенпорт оказалась в больнице из-за него — получила огнестрельное ранение, спасая ему жизнь.

Две недели после битвы с Повелительницей Мух на крыше башни Вероны Селина пролежала без сознания в Блэкстоунской клинике. Доктора не могли понять, почему она не выходит из комы. Они полагали, дело в какой-то инфекции. Крамб, друг Кара и по совместительству Говорящий-с-голубями, обмолвился, что будет лучше, если она *никогда* не очнется. Кар не мог с этим согласиться. Что бы ни думали остальные, Селина его друг. И он за нее переживает.

— *Ау?* — позвала Блик. — *Что скажешь, хозяин? Я могу осмотреть здание. Никто меня не заметит.*

— Хорошо, — согласился Кар. — Только будь осторожна.

Блик расправила крылья, плавно слетела вниз и вскоре исчезла из виду. Позже Кар попросит Хмура слетать к больнице. Состояние Селины могло измениться в любой момент.

Услышав скрип, он обернулся и увидел Пипа, юного Говорящего-с-мышами, и долговязого Крамба — оба забрались на крышу по пожарной лестнице.

— *Ну наконец-то,* — прокомментировал Хмур.

Новоприбывшие направились к Кару; Крамб держал в руке выдавший виды зонтик, Пип семенил рядом.

Рядом с Крамбом неуклюже приземлился голубь.

— Гляди в оба, Боббин, — сказал Говорящий-с-голубями. От зонтика было мало толку — каштановые волосы Крамба мокрыми прядями липли ко лбу, а в неряшливой бороде блестели капельки воды. — Это то самое место.

Кар перевел взгляд на другую сторону улицы, на богато украшенный фасад трехэтажного здания Сберегательного банка Блэкстоуна.

— Почему ты так думаешь? — спросил он. — Я не заметил ничего необычного.

— Выяснилось, что местный управляющий — один из Бестий, — охотно сообщил Пип. Глаза Говорящего-с-мышами так и сверкали под нависшим капюшоном дождевика. Плащ был ему велик размера на три и доходил до колен.

Крамб кивнул:

— Пиквик — Говорящий-с-воробьями. Преступники наверняка не случайно выбрали это место: они получают деньги и к тому же отомстят Бестиям, которые пытаются им помешать.



Сердце Кара учащенно забилося. Он знал, насколько беспощадны их враги. Несколько недель назад Повелительница Мух, бывшая тогда комиссаром полиции города, выпустила на свободу самых опасных преступников в Блэкстоуне. С помощью Полуночного Камня она превратила их в армию новых Бестий. Каждый из освобожденных узников получил власть над животными одного вида — в обмен на службу.

Кару удалось победить комиссара в битве на крыше, но ее Бестии по-прежнему были на свободе. Блэкстоун захлестнула волна преступлений, еще более ужасных из-за новообретенных способностей бандитов. Кражи, насилие, вандализм... В газетах появилось несколько заметок о животных, принимавших участие в преступлениях — налет стаи грифов на здание муниципалитета, набег енотов в кинотеатре, — но полиция никак не прокомментировала эти происшествия. Кар не винил их — они понятия не имели о существовании Бестий.

Сегодня утром после налета на казино двое охранников были найдены мертвыми с растерзанным горлом — работа Лагмана, нового Говорящего-с-пантерами. По чистой случайности

мыши Пипа оказались поблизости и подслушали, что преступники собираются напасть на банк.

Кар сжал кулаки. Когда бандиты окончательно освоятся со своими новыми силами, они станут еще опаснее. Их нужно остановить как можно скорее.

— Наверное, стоит предупредить остальных? — спросил Кар. Миссис Стрикхэм и другие добрые Бестии заняли наблюдательные позиции у банков по всему Блэкстоуну.

Крамб покачал головой:

— Ну, вдруг они одновременно попытаются ограбить и другой банк? Боюсь, нам придется рассчитывать только на свои силы.

— А Пиквик готов к бою? — спросил Кар, посмотрев на свое оружие, Клюв Ворона. Короткий темный клинок, родовой меч Говорящих-с-воронами висел у Кара на боку, в ножнах, которые он сам сшил из остатков старой кожаной сумки.

— Пиквик не воин, — ответил Крамб. — Теперь он даже со своими птицами редко общается. Но он позаботится о том, чтобы невинные люди не пострадали.

Странно, что есть Бестии, которые не используют свои силы и просто живут обычной,



нормальной жизнью. Свою жизнь Кар назвать нормальной никак не мог.

С громким криком к ним подлетела Блик.

— *Едут!* — сообщила она. — *Черный вэн, стоит на светофоре в пяти кварталах к востоку отсюда.*

— Хорошо сработано, — похвалил Кар. Он обернулся к Крамбу и Пипу. — Они скоро будут здесь.

Крамп взмахнул рукой, и несколько голубей перелетели к нему с соседних зданий. Пип перегнулся через край крыши. Кар услышал пронзительный визг — посмотрев вниз, он увидел, как на улице маленькая девочка вцепилась в маму, а прохожие бросились в разные стороны, когда из канализации на дорогу хлынул бурлящий поток мышей.

Пип ухмыльнулся:

— Кому нужны эти пантеры, когда есть пара-другая мышей!

Легким взмахом руки он направил орду мышей вверх по ступеням банковского здания. Их общих сил хватило, чтобы открыть автоматические двери, и грызуны бросились внутрь. Посетители с криком выбежали наружу, вслед за

ними вышел, бормоча извинения, невысокий седой мужчина в костюме и в очках. Он посмотрел на крышу и слегка помахал рукой Бестиям.

Крамб кивнул в ответ:

— Пора спускаться.

— Приведи остальных, — сказал Кар Визгу.

Вороны снялись с места, а Кар направился к пожарной лестнице. Жар пробежал по жилам, когда он схватился руками за перила и скользнул вниз, ударившись пятками о нижнюю площадку. Через несколько секунд он уже был на земле. Кар бросился через улицу к банку. Благодаря скверной погоде и мышиному нашествию прохожих как ветром сдуло.

Мистер Пиквик посмотрел на приближающегося Кара и прищурился.

— Извините, сегодня короткий день, — сказал он. — Нашествие грызунов.

— Я Говорящий-с-воронами, — быстро произнес Кар. — Мы должны попасть внутрь до того, как здесь будут бандиты.

Старик смерил его подозрительным взглядом.

— Он со мной, — слышался голос сверху. Крамб и Пип висели в воздухе под дождем в когтях нескольких десятков голубей.